

UDA  
KULTURAZ  
BIAT  
2021



**DURANGO**

Garena eginez Vivir y convivir

## IKUSKIZUNAK

- \* Emanaldi guztiak **doan** dira, baina, aldez aurretik lekua gorde behar da. **Sarrerak asterik aste banatuko dira, asteartetik aurrera.**
- \* Tailerretako sarrerak aldez aurretik gorde ahal izango dira. **Izen ematea 2021eko ekainaren 15ean hasiko da.**
- \* Une oro indarrean dagoen osasun arautegia beteko dugu, besteak beste ondorengo arloengan eragina izan dezake: ikusle kopurua, elkarren arteko distantzia, musukoa, ordutegia eta sarrera kopuruetan.

## GOMENDIOAK

- \* Informazio osoa izateko **Durango Kulturaz Blai App**-a jaitsi eta jarrai gaitzazu.
- \* Sarrerarik ez baduzu ere ez geratu etortzeko gogoz, bertaratu eta saiatuko gara konpontzen.

## SARRERAK

- \* Erabili ondorengo baliabideak eta egin erreserbak:
  - \* [www.durango.eus/sanagustin](http://www.durango.eus/sanagustin)
  - \* **Durango Kulturaz Blai (DKB)** mugikorrentzako aplikazioa
  - \* **Durango Arte eta Historia Museoa. 94 603 00 20**  
Ordutegia:
    - > **Asteartetik ostiralera:** 10:00 – 13:00 / 17:00 – 20:00
    - > **Larunbatak:** 11:00 – 14:00 / 17:00 – 20:00
    - > **Igandeak:** 11:00 – 14:00

## ESPECTÁCULOS

- \* Todos los espectáculos son **gratuitos** pero es necesaria entrada. **Los martes de cada semana comenzará la reserva** para los espectáculos de la semana.
- \* La inscripción para todos los talleres se abrirá el **15 de junio**.
- \* En cada momento se aplicará la normativa vigente respecto a aforos permitidos, distancias, mascarillas, horarios de espectáculos y número de reservas.

## RECOMENDACIONES

- \* Para tener información actualizada descárgate la **App de Durango Kulturaz Blai**.
- \* Si no tienes entrada, no te quedes con las ganas. Acércate y trataremos de solucionarlo.

## ENTRADAS

- \* Reserva las plazas por medio de los siguientes accesos:
  - \* [www.durango.eus/sanagustin](http://www.durango.eus/sanagustin)
  - \* **Durango Kulturaz Blai (DKB)**, aplicación para teléfono móvil.
  - \* **Museo de Arte e Historia. 94 603 00 20**  
Horario:
    - > **Martes a viernes:** 10:00 – 13:00 / 17:00 – 20:00
    - > **Sábados:** 11:00 – 14:00 / 17:00 – 20:00
    - > **Domingos:** 11:00 – 14:00



# ~~~~~EKAINA JUNIO~~~~~

## 26

LARUNBATA  
SÁBADO

### Virgen del Cisne

- Virgen del Cisne (Ecuador)
- Kriskitin Dantza Taldea (Durango)

### Kriskitin Dantza Taldea

#### DANTZA

17:00 Tabira parkea

*Eguraldi txarrarekin bertan behera  
En caso de lluvia se suspende*

### Tabirako Jaiak



### Kontzertua

Tabirako jai batzordeak antolatuta.  
Organizado por la comisión de fiestas de Tabira

#### MUSIKA

19:00 Tabira parkea



## 27

IGANDEA  
DOMINGO

### Chicharrón Circo Flamenco

### Sin Ojana

#### ZIRKOA

20:00 Aurora Abasolo Parkea

*Euriarekin / En caso de lluvia:  
Kurutziaga Ikastola*



# UZTAILA JULIO

## 2-3

OSTIRALA / VIERNES  
LARUNBATA / SÁBADO

### Bagara kolektiboa *i[n]tera[k]zio laborategia*

DANTZA + IKUSENTZUNEZKOA

22:30 Tabira parkea

*Euriarekin / Con lluvia:*  
San Agustin Kultur Gunea

ESTREINUA! ¡ESTRENO!



## 3-4

LARUNBATA / SÁBADO  
IGANDEA / DOMINGO

### Durangoko Orfeoia Izadi Ensemble

Bakarlariak / Solistas

**Imanol Gamboa, barítono**  
**Bidane Txopitea, soprano**  
*J. Haydn-en "Nelson Meza"*

MUSIKA

Larunbata / Sábado. 20:00

Igandea / Domingo. 19:00

Andra Mariako Basilika



## 9

OSTIRALA  
VIERNES

### Licenciado Vidriera

MUSIKA

21:00 Plateruenako terraza

*Euriarekin / Con lluvia:*  
Landako Gunea



**10**  
LARUNBATA  
SÁBADO

# GERTU FEST

ARTE, KULTURA & FESTA

## AZOKA TAILERRAK & MAMBO BINGO



Arratsaldeko 5etatik 8'30k arte gertu gertuko artisauek lan eta produktuen azoka. Jai giro ederrean terrazatxo eta guzti, **Denboraren Bankuak** antolatutako tailerrak: **argazkilaritza, lorezaintza, lepoko pitxiak eta sukaldaritzakoa.** Eta amaiera borobila izan dadi **8'30etatik aurrera Mambo Bingo Ganso & Ciarekin.** Tailerretan eta Mambo Binguan parte hartzeko alde zuretzat izena eman beharko da.

De 17:00h a 20:30h una Feria donde conocer y adquirir productos artesanos creados en nuestro entorno más cercano. Ambiente festivo con terraza y talleres organizados por el **Banco del Tiempo: taller de fotografía, de jardinería, de collares y de cocina.** Y cómo colofón, a las 20:30, un divertido **Mambo Bingo con Ganso & Cía.** Para los talleres y el Mambo Bingo es necesario reservar plaza.

**16**  
OSTIRALA  
VIERNES

## Electrico28 Full House

FAMILIENTZAKO ANTZERKIA

19:00 Aurora Abasolo Parkea  
*Euriarekin / Con lluvia: Kurutziaga Ikastola*



**17**  
LARUNBATA  
SÁBADO

## Moveo Danza Echoes

DANTZA

20:00 Ezkurdi parkea  
*Euriarekin / Con lluvia: Kurutziaga Ikastola*



**22**  
OSTEGUNA  
JUEVES

## Deabru Beltzak Diberti Dantza

Madalena  
eguna

FAMILIENTZAKO MUSIKA

19:00 Plateruenako terraza  
*Euriarekin / Con lluvia: Landako Gunea*



# UZTAILA JULIO

23

OSTIRALA  
VIERNES

**Ibil Bedi**  
**Beltxarga Beltza**

MUSIKA

21:00 Plateruenako terraza  
*Euriarekin / Con lluvia:*  
Landako Gunea



24

LARUNBATA  
SÁBADO

**Hector Alterio &  
José Luis Merlin**  
**Como hace 3000 años**

RECITAL

20:00 Benita Uribarrena Parkea  
*Euriarekin / Con lluvia:*  
San Agustin Kultur Gunea



30

OSTIRALA  
VIERNES

**Jhonger Zambrano**  
**Expuesto**

MUSIKA

21:00 Plateruenako terraza  
*Euriarekin / Con lluvia:* Landako Gunea



31

LARUNBATA  
SÁBADO

**Cía BarSanti**  
**Legea gu gara**

ANTZERKIA

20:00 Aurora Abasolo Parkea  
*Euriarekin / Con lluvia:* Landako Gunea



# ~~~~ABUZTUA AGOSTO~~~~

6

OSTIRALA  
VIERNES

## Bulego

MUSIKA

21:00 Plateruenako terraza  
*Euriarekin / Con lluvia:*  
*Landako Gunea*



7

LARUNBATA  
SÁBADO

## Hutsun + Ortzi Urbasa

MUSIKA+ZIRKOA

20:00 Aurora Abasolo Parkea  
*Euriarekin / Con lluvia:*  
*Landako Gunea*



# ABUZZTUA AGOSTO



**14**

LARUNBATA  
SÁBADO

Cía Input  
*Imperfectas*

LaRutan  
*Out of the blue*

2 DANTZA PIEZA LABUR

20:00 Ezkurdi

*Euriarekin / Con lluvia: Kurutziaga Ikastola*



**20**

OSTIRALA  
VIERNES

Idoia  
*Ilun eta abar*

MUSIKA

21:00 Plateruenako terraza

*Euriarekin / Con lluvia: Landako Gunea*



**21**

LARUNBATA  
SÁBADO

Trocós Lucos  
*Tartana*

ZIRKOA

20:00 Aurora Abasolo Parkea

*Euriarekin / Con lluvia:  
Landako Gunea*





**22**  
IGANDEA  
DOMINGO

# GERTU FEST

ARTE, KULTURA & FESTA

## AZOKA TAILERRAK & MAMBO BINGO



**Arratsaldeko 5etatik 8'30k arte** gertu gertuko artisauek lan eta produktuen azoka. Jai giro ederrean terrazatxo eta guzti, **Denboraren Bankuak** antolatutako tailerrak: jostungintza, lorezaintza, birziklatutako gaiekin egindako eskulanak eta trentza afrikarrak.

Eta amaiera borobila izan dadin **8'30etatik aurrera Mambo Bingo Ganso & Ciarekin**. Tailerretan eta Mambo Binguoan parte hartzeko alde zuretzat izena eman beharko da.

**De 17:00h a 20:30h** una Feria donde conocer y adquirir productos artesanos creados en nuestro entorno más cercano. Ambiente festivo con terraza y talleres organizados por el Banco del Tiempo: taller de costura, de jardinería, de manualidades con productos reciclados y de trenzas africanas.

Y cómo colofón, a las **20:30**, un divertido **Mambo Bingo** con Ganso & Cía.

Para los talleres y el Mambo Bingo es necesario reservar plaza.

**27**  
OSTIRALA  
VIERNES

## Hip Hop Jaia Beat Salad Records

### MUSIKA

**21:00** Plateruenako terraza

*Euriarekin / Con lluvia: Landako Gunea*

- Peio eta Itsua  
*Jostailua eta Harria* diska aurkeztuz
- Gunflow eta Itsua
- DJ sesioa gonbidatuekin / Dj sesión e invitados



**28**  
LARUNBATA  
SÁBADO

## Hortzmuga Al fin del camino

### ANTZERKIA

**20:00** Aurora Abasolo Parkea

*Euriarekin / Con lluvia: Landako Gunea*



**Arte eta Historia Museoko historia aretoko**  
**BISITA GIDATUAK / VISITAS GUIADAS**  
**de la sala de historia del Museo de Arte e Historia de Durango**

Helduentzat / Para adultos

uztailak **3** de julio

11:00 euskaraz  
12:30 castellano / gzteleraz

abuztuak **28** de agosto

10:00 castellano / gzteleraz  
12:30 euskaraz



**Inpresioak sortzen / Creando impresiones**  
**INPRESIONISMOA ETA REGOYOSEN LANA**  
**EZAGUTZEKO TAILERRAK / TALLERES PARA CONOCER**  
**EL IMPRESIONISMO Y LA OBRA DE REGOYOS**  
**Arte eta Historia Museoa antolatuta / Organizados por el Museo de Arte e Historia**

5 eta 7 urte arteko umeentzako tailerra / Niños y niñas de entre 5 y 7 años.

Datak / Días: Uztailak **9, 16, 23, 30**  
eta Abuztuak **6** (ostiralak / viernes)

Ordua / hora: **10:00-12:00**

Tokia / Lugar: Arte eta Historia Museoa / Museo de Arte e Historia  
Tailer bakoitza independentea da / Cada taller es independiente

Parte hartzeko / Para participar:

**94 603 00 20**

**museo@durango.eus**



# MUSIKA FAMILIAN TAILERRAK TALLERES DE MÚSICA EN FAMILIA

Bartolomé Ertzilla Musika Eskolako Aretoa / Salón de actos de la Escuela de Música Bartolomé Ertzilla  
Ume guztiak arduradun batekin parte hartuko dute / Cada niño/a participará con un/a adulto/a  
2 pase: **10:30** eta **12:00**

uztailak **3** de julio

**TXINPILIÑENA**  
MUSIKA KONTZERTUAK HAURRENTZAT / CONCIERTOS MUSICALES PARA BEBÉS (0-36 hilabete)

uztailak **10** de julio

MUSIKA TAILERRAK FAMILIA ARTEAN / TALLERES DE MÚSICA EN FAMILIA (4-12 urte)

uztailak **17** de julio

GORDON MUSIKA SAIOA / SESIÓN DE MÚSICA GORDON (0-36 hilabete)

uztailak **24** de julio

MUSIKA TAILERRAK FAMILIA ARTEAN / TALLERES DE MÚSICA EN FAMILIA (4-12 urte)

Parte hartzeko / Para participar: **94 603 00 20** • [sanagustin@durango.eus](mailto:sanagustin@durango.eus)

## SORMEN TAILERRAK / TALLERES DE CREATIVIDAD

Bixenta Moguel Udal Bibliotekak antolatuta / Organizados por la Biblioteca Municipal Bixenta Moguel  
Benita Uribarrena parkea. *Euriarekin / En caso de lluvia: San Agustín Kultur Gunea*

**7 urtetik 12 urteko haurrentzat** / Chavales y chavalas de 7 a 12 años

Ordua / hora: **11:00-13:00**

Tailer bakoitza independentea da / Cada taller es independiente.

Parte hartzeko / Para participar: **94 603 00 41** • [biblioteca@durango.eus](mailto:biblioteca@durango.eus)

uztailak **6+20** de julio

ESKULANAK

uztailak **7+21** de julio

KOADERNAKETA TAILERRA

uztailak **8+22** de julio

ISTORIOAK SORTZEN

uztailak **13+27** de julio

LITERATUR TXOKOAK

uztailak **14+28** de julio

IPUINAK ZAHARBERRITU

uztailak **15** de julio + abuztuak **4** de agosto

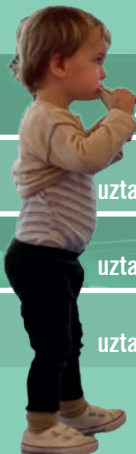
YINKANA MITOLOGIKOA

uztailak **29** de julio + abuztuak **5** de agosto

JOLASAK

abuztuak **3** de agosto

ANTZERKIA





/durangokoudala  
/sanagustin.kulturgunea  
/durangomuseoa  
/DurangokoUdalBiblioteka



@Durangokoudala  
@San\_agustin\_kg  
@durangobiblio



@sanagustinkgdurango  
@arteetahistoriamuseoa/  
@durangobiblioteka  
@durango\_udala

## Antolatzaileak:

Durangoko Udala  
San Agustin Kultur Gunea  
Bizenta Mogel Biblioteka  
Arte eta Historia Museoa  
Durangoko Denboraren Bankua (Inmigrazio Saila)

## Babeslea:



**DURANGO**

Garena eginez *Vivir y convivir*